



We ko sha ma li na
(In the polar waters)

for men choir
(ossia women choir)

in a imaginary language

music & words: Jean-Christophe Rosaz



We ko sha ma li na

(In the polar waters)

This prelude to the tale "In the Polar Waters" can be performed separately

In an imaginary language

music & words: Jean-Christophe Rosaz

♩ = 96

The musical score is written for three voices: Ténor (Tenor), Baryton (Baritone), and Basse (Bass). It is in 3/4 time with a tempo of 96 beats per minute. The score is divided into four systems, each with vocal lines and lyrics in an imaginary language.

System 1 (Measures 1-5): Ténor part starts with *pp* and *ritmico* markings. Lyrics: We ko sha ma li na we ko sha ma li na we ko sha ma li na dum de te. Baryton part starts with *pp* and *ritmico* markings. Lyrics: We la we la we la dum de te. Basse part starts with *pp* and *ritmico* markings. Lyrics: We ko ma dum de te.

System 2 (Measures 6-10): Ténor part starts with *mp simile* and *cresc.* markings. Lyrics: Da ko ma ne shi la da ko ma ne shi la da ko ma ne shi la da ko ma ne shi la La ku fe de no na. Baryton part starts with *mp simile* markings. Lyrics: Da la da la da la da la La na. Basse part starts with *mp simile* markings. Lyrics: Da ko ma ne shi la La.

System 3 (Measures 11-15): Ténor part starts with *dim.* markings. Lyrics: La ku fe de no na La ku fe de no na La ku fe de no na di te ra. Baryton part starts with *dim.* markings. Lyrics: la na la na la na di te ra. Basse part starts with *dim.* markings. Lyrics: ku fe de no na di te ra.

System 4 (Measures 16-20): Ténor part starts with *poco più animato* and *cresc.* markings. Lyrics: Sho um da to Sho um da to Sho um da to Sho um. Baryton part starts with *poco più animato* and *cresc.* markings. Lyrics: Sho ni li um pe ka da to Sho um da to Sho ni li um pe ka da to Sho um. Basse part starts with *poco più animato* and *cresc.* markings. Lyrics: Sho ni li um pe ka da to Sho ni li um pe ka da to Sho um da to Sho ni li um pe ka.

Dans les eaux polaires

23 *mf* $\text{♩} = 96$ *rubato*

T. da to Sho um da to ra me o ve

T. da to Sho ni li um pe ka da to ra me o

Bar. da to Sho ni li um pe ka da to ra me Aj di ten la mo aj di ten la mo

B. da to Sho ni li um pe ka da to ra me Aj di ten la mo aj di ten la mo

30 *mf* *cresc.* *dim.* Div. *mp* *cresc.*

T. We ko sha ma li na we ko sha ma li na we ko sha ma li na a We ko sha ma li na we ko sha ma li na

Bar. We la we la we la we la We la we la

B. We ko sha ma li na we la We ko sha ma

36 Div. *dim.* *cresc.* *dim.*

T. we ko sha ma li na a O ve ra ti um ba ke na o ve ra ti um ba ke na um ba ke na um ba

T. we ko sha ma li na a O ve ra ti um ba ke na o ve ra ti um ba ke na um ba ke na um ba

Bar. we la we la O ve ra ti um ba ke na o ve ra ti um ba ke na um ba ke na um ba

B. li na we la um ba ke na o ve ra ti um ba ke na um ba ke na um ba

44 *cresc.* *mf* *cresc.* *dim.*

T. ke na um ba ke na er bo We ko sha ma we la

T. ke na um ba ke na er bo We ko sha ma li na we ko sha ma li na we ko sha ma li na a

Bar. ke na um ba ke na er bo We la we la we la we la

B. ke na um ba ke na er bo We ko sha ma li na we la

Dans les eaux polaires

52 *f* *cresc.* ----- *dim.* ----- *cresc.* -----

T. *f*
We ko sha ma li na we la

T. *f*
We ko sha ma li na we ko sha ma li na we ko sha ma li na a

Bar. *f*
We_ la we_ la we_ la we la_ *mp* Aj di ten la mo

B. *f* *mp*
We ko sha ma we la Aj di ten la mo aj di ten la mo

58 *mp* ----- *dim.* -----

T. *mp*
Aj di ten la mo ran du she li

T. *mp*
Aj di ten la mo ten la mo ran du she li

Bar. *mp*
aj di ten la mo aj di ten la mo ran du she li

B. *mp*
aj di ten la mo aj di ten la mo ran du she li

65 *cresc.* -----

T. *cresc.*
We ko sha ma li na We ko sha ma li na we ko sha ma li na a

T. *cresc.*
We ko sha ma li na we ko sha ma li na we ko sha ma li na We ko sha ma a

Bar. *cresc.*
We_ la we_ la we_ la we_ la we_ la we la_

B. *cresc.*
We ko sha ma li na We ko sha ma li na

71 *dim.* ----- *Fin 1* ----- *Fin 2* ----- durée: env. 2'50

T. *dim.*
We ko sha ma li na we ko sha ma li na we ko sha ma li na a We ko sha ma li na a moïto

T. *dim.*
We ko sha ma li na a We ko sha ma a moïto

Bar. *dim.*
We_ la we_ la we_ la we la_ We_ la we la_ moïto

B. *dim.*
We ko sha ma li na We la moïto